



## Cura e manutenzione. / Care Advice.

### Pulizia dopo l'installazione.

**I prodotti Italstone hanno una superficie resistente alle macchie, igienica e di facile manutenzione; affinché queste caratteristiche siano mantenute è indispensabile effettuare una pulizia accurata appena terminata l'installazione, eliminando eventuali residui che possono creare un film sulla superficie del prodotto in grado di trattenere maggiormente lo sporco. La rimozione inadeguata o tardiva dei residui di malta, siliconi, collanti e stucchi può lasciare aloni difficili da rimuovere.**

La pulizia iniziale va quindi effettuata immediatamente dopo l'installazione, utilizzando prodotti a base acida, strofinando energicamente e sciacquando abbondantemente con acqua. In questo modo sarà possibile eliminare i residui di stucco, collante, cemento, silicone, ecc. È possibile utilizzare tutti i detergenti disponibili sul mercato, con unica esclusione dei prodotti contenenti acido fluoridrico (composti e derivati) come previsto dalla norma EN 14411.

Si suggerisce l'uso di un detergente acido (es.: DETERDEK - [filasolutions.com](http://filasolutions.com))

Per la rimozione dei residui di stucco epossidico si suggerisce l'uso di un detergente alcalino (es.: FILA CR10 - [filasolutions.com](http://filasolutions.com))

**Note:** Seguire attentamente le istruzioni riportate dal produttore sulla confezione del prodotto impiegato. Prima di procedere alla pulizia della superficie posata, è buona norma fare sempre un test preventivo degli agenti pulenti su un campione del materiale non posato o su un'area limitata e meno visibile.

### Cleaning after installation.

**Italstone products have a surface that's resistant to stains, hygienic and easy to maintain; to preserve these characteristics, thorough cleaning must occur as soon as installation is completed, eliminating any residues that may create a film on the surface of the product capable of retaining more dirt. Insufficient or late removal of grout, silicone and adhesive residues may leave stains that are difficult to remove.**

Initial cleaning must therefore take place immediately after installation, using acid-based products, rubbing hard and rinsing well with plenty of water. This will permit the elimination of adhesive, cement, silicone residues, etc. All detergents available on the market may be used with the sole exception of products containing hydrofluoric acid (compounds and derivatives) as per the EN 14411 standard.

We recommend the use of an acid cleaner (e.g.: DETERDEK - [filasolutions.com](http://filasolutions.com))

Epoxy grout residues should be removed with an alkaline cleaner (e.g.: FILA CR10 - [filasolutions.com](http://filasolutions.com)).

**Note:** Take care to follow the instructions provided by the producer on the pack of the product used.

Before cleaning the surface installed, it is always best to test the cleaning agents first on a sample of the material which has not been installed, or on a small, not very visible area.

### Pulizia ordinaria.

Per la pulizia ordinaria è sufficiente adottare alcune semplici precauzioni, dettate principalmente dal buon senso e dalla conoscenza delle caratteristiche del materiale.

- Utilizzare detergenti neutri, privi di cere, e diluiti in acqua, seguendo sempre le modalità riportate sulle confezioni.
- Per lavaggi frequenti può essere utilizzata semplicemente acqua pulita.
- Non utilizzare prodotti acidi o strumenti aggressivi, che potrebbero opacizzare la superficie dei materiali lappati, e intaccare i materiali a base cementizia utilizzati per sigillare.
- Si consiglia di prevenire il più possibile la presenza di materiali graffianti provenienti dall'esterno, sabbia quarzifera e altri materiali, possono provocare l'abrasione della superficie con conseguente diminuzione della lucentezza.

#### • FACCIATE VENTILATE

L'isolante posto dietro il paramento di lastre lavora in condizioni ottimali quando è perfettamente asciutto, è buona norma evitare violenti getti di acqua.

Si suggerisce l'uso di un detergente neutro ( es.: FILACLEANER - [filasolutions.com](http://filasolutions.com)).

**Note:** Sul prodotto in gres porcellanato è **sconsigliato l'uso di cere, saponi oleosi, impregnanti** (idro-oleorepellenti).

### Routine cleaning.

For routine cleaning, it is enough to follow a few simple precautions which are mainly common sense once the material's characteristics are borne in mind.

- Use neutral, wax-free detergents diluted in water, always following the instructions on the packs.
- Clean water may be sufficient for frequent washes.
- Do not use acidic products or abrasive tools, which may make the surface of lapped materials matt, and compromise the cement-based materials used for sealing.
- All possible care should be taken to prevent the presence of material from outdoors which may cause scratches, quartz sand and other materials, since they may cause abrasion of the surface and reduce its shine.

#### • VENTILATED FACADES

The insulation installed behind the slab covering is most effective when perfectly dry; do not use violent water jets.

We recommend the use of a neutral cleaner ( e.g.: FILACLEANER - [filasolutions.com](http://filasolutions.com))

**Note:** **Waxes, oily soaps and impregnating materials (water and oil-repellents) should not be used** on porcelain stoneware.



## Pulizia straordinaria. / Extraordinary cleaning.

Qualora il prodotto richieda un intervento di pulizia straordinaria per macchie particolarmente ostili, si consiglia di intervenire il prima possibile utilizzando detergenti specifici, indicati nella tabella seguente:

If the product requires extraordinary cleaning due to particularly stubborn stains, action should be taken as soon as possible, using the specific detergents recommended in the table below:

Macchia da rimuovere / Stain for removal	Categoria di detergente / Type of detergent	Detergenti consigliati / Recommended cleaners
<b>Olio e grasso</b> / Oil and grease	<b>Detergenti alcalini</b> / Alkaline cleaners	<b>FILAPS87</b>
<b>Birra</b> / Beer		
<b>Chewing gum</b> / Chewing gum		
<b>Colla vinilica</b> / Vinyl glue		
<b>Pneumatico</b> / Tyre marks		
<b>Silicone</b> / Silicone	<b>Smacchiatori alcalini o solventi</b> / Alkaline stain-removers or solvents	<b>FILAZERO SIL</b>
<b>Spuma poliuretanic</b> / Polyurethane foam		
<b>Residuo di nastro</b> / Adesivo adhesive tape residues		
<b>Pastello a cera</b> / Wax pastel markS	<b>Detergenti o smacchiatori alcalini</b> / Alkaline stain-removers or cleaners	<b>FILAPS87 - FILASR95</b>
<b>Inchiostro</b> / Ink		
<b>Nicotina</b> / Nicotine		
<b>Urina e vomito</b> / Urine and vomit		
<b>Pennarello</b> / Marker pen stains		
<b>Tintura per capelli</b> / Hair dye		
<b>Caffè</b> / Coffee		
<b>Vino</b> / Wine		
<b>Sangue</b> / Blood		
<b>Coca cola</b> / Coca cola		
<b>Segni di ventosa</b> / Suction-cup marks		
<b>Ruggine</b> / Rust	<b>Detergenti acidi o convertitori di ruggine</b> / Acid cleaners or rust converters	<b>DETERDEK - FILANO RUST</b>
<b>Cemento-salnitro</b> / Cement-saltpetre	<b>Detergenti acidi o disincrostanti acidi</b> / Acid cleaners or acid descaler	<b>DETERDEK - FILAPH ZERO</b>
<b>Calcare</b> / Limescale		
<b>Segni di alluminio - metallo</b> / Aluminium - metal marks		
<b>Matita</b> / Pencil	<b>Detergenti alcalini</b> / Alkaline cleaners	<b>FILACR10</b>
<b>Stucco epossidico</b> / Epoxy filler		
<b>Vernice - pitture</b> / Varnish - paint		
<b>Graffiti</b> / Graffiti	<b>Svernicianti alcalini o solventi</b> / Alkaline paint strippers or solvents	<b>FILANO PAINT STAR</b>
<b>Fuga sporca</b> / Dirty grout lines	<b>Pulitori alcalini</b> / Alkaline cleaners	<b>FUGANET</b>
<b>Bitume</b> / Bitumen	<b>Solventi</b> / Solvents	<b>FILASOLV</b>
<b>Cera di candela</b> / Candle wax		
<b>Manutenzione ordinaria</b> / Routine maintenance	<b>Detergenti neutri</b> / Neutral cleaners	<b>FILACLEANER</b>
<b>Cera antigraffio</b> / Scratch remover wax	<b>Smacchiatori alcalini o solventi</b> / Alkaline stain-removers or solvents	<b>FILASOLV - FILAZERO SIL</b>

**NB: In caso di prodotti lappati evitare di utilizzare i detergenti acidi FILA DETERDEK in concentrazioni elevate. Si consiglia di diluirli in acqua al 10-15%. Prima di qualsiasi impiego dei prodotti detergenti, è importante fare sempre una prova su una porzione di superficie, in particolare per quanto riguarda i prodotti lappati. Si consiglia di diluire con acqua tutti i prodotti detergenti.**

NB: On polished products, do not use FILA DETERDEK acid cleaners at high concentrations. They should be diluted in water to 10-15%. Before any use of cleaners, it is important always to test them on part of the surface, especially on polished products. All cleaning products should be diluted with water.

